

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 35: Gepflegt wohnen

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

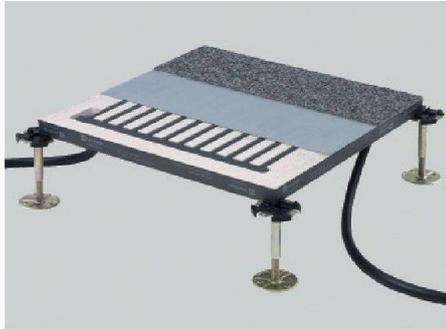
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PRODUKTE – BÖDEN

### MULTIFUNKTIONALE THERMOPLATTE VON LENZLINGER



Doppelboden mit Heizen und Kühlen: Die Thermoplatte mit integriertem Heiz-/Kühlregister ist Teil eines innovativen Bodensystems von Lenzlinger. Doppelböden verschaffen ausreichend Zwischenraum für die Unterbringung der Kommunikations- und Haustechnik. Im neu entwickelten System werden diese bewährten Attribute mit der Heiz- und Kühlfunktion eines einzigartigen Kunststoffregisters kombiniert. Damit können auch Doppelbodenflächen in Büro-, Schulungs- und Kommandoräumlichkeiten mit einer Fussbodenheizung ausgerüstet werden. Heizkörper und Konvektorflächen entfallen. Die Doppelbodenplatten bestehen aus hochverdichtetem Holzspanwerkstoff oder faserverstärktem Calciumsulfat. Das in die Platte eingelassene Kunststoffprofil des Registers bietet eine grosse Aktivfläche für den Wärmeaustausch. Die Bodenplatten beziehungsweise die Heizregister sind durch Schlauchführung miteinander verbunden. So können pro Heizkreis bis zu 30 Bodenelemente in Serie geschaltet werden.

Die Firma Lenzlinger kann als Doppelboden-Pionierin auf über 50 Jahre Erfahrung zurückgreifen und ist Schweizer Marktleaderin. Das Unternehmen feiert heuer sein 150-Jahr-Jubiläum.

Lenzlinger Söhne AG | 8610 Uster  
www.lenzlinger.ch/www.lenzlinger150.ch

### LINOLEUMSPEZIALBELÄGE VON FORBO

Für Einsatzbereiche, in denen der Bodenbelag besondere Anforderungen erfüllen muss, stehen verschiedene Linoleumspezialbeläge zur Auswahl. Zwei Beispiele:

– marmoleum ohmex ist ein ableitfähiger Linoleumbelag. Sein Ableitwiderstand liegt unter 10 hoch 8 Ohm, geprüft nach EN 1081,

und wird auch nach Jahren noch sicher eingehalten. Der 2.5mm dicke und in 4 Farben verfügbare Belag kommt deshalb in statisch sensiblen Bereichen zum Einsatz, beispielsweise in Serverräumen, Räumen für medizinische Diagnostik, Intensivstationen und Fertigungsbereichen für elektronische Produkte.

– marmoleum decibel: Als bislang einziges Linoleum auf dem Markt erreicht diese Neuheit ein Trittschallverbesserungsmass von 17 dB, gemäss DIN EN ISO 140-8. marmoleum decibel ist ein 3.5mm dicker Verbundbelag, bestehend aus 2.5mm Marmoleum, einem PolNoterrücken als Träger und einer 1.0mm dicken Unterschicht aus Polyolefinschaum. Dieser Spezialbelag entspricht den brandschutztechnischen Anforderungen der DIN 4102/B1 sowie der EN 13501-1 Cfl und ist schwer entflammbar. Marmoleum decibel ist in 16 Dual-Farben lieferbar.

Forbo International SA | 6341 Baar  
www.forbo.com

### VINTAGE-EDITION VON BAUWERK PARKETT

Gemeinsam mit Virginia Maissen, Interior-Designerin beim Zürcher Studio Gustave, hat Bauwerk Parkett Vintage im wahrsten Sinne des Wortes auf den Boden gebracht. Alt und gebraucht, aber doch trendy und neu präsentiert sich die Vintage-Edition. Sie verleiht Räumen mit ihrer Patina einen eigenen Charakter und strahlt Wärme aus. Erinnerungen werden wach, denn kein Stab gleicht dem anderen – jeder erzählt seine eigene Geschichte. Die Vintage-Edition wirkt jung und unkompliziert. Dank ihren unterschiedlichen Oberflächenfarben, Strukturen und Verlegearten bietet sie zudem fast unbeschränkte Gestaltungsmöglichkeiten – zu Hause, aber auch in Bars, Boutiquen, Restaurants oder Shops.

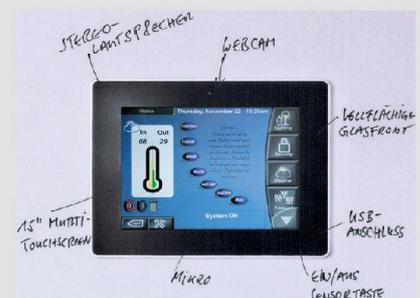
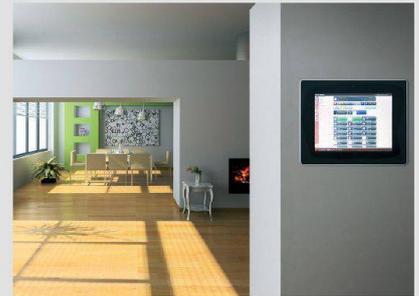
Bauwerk Parkett AG | 9430 St. Margrethen  
www.bauwerk-parkett.com

### PRODUKTHINWEISE

Auf den Abdruck von Produkthinweisen besteht kein Anspruch. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Die Inhalte beruhen auf Angaben der Herstellerfirmen und sind nicht von der Redaktion geprüft. Bitte senden Sie uns Ihre Produktinformationen an Redaktion TEC21, Postfach 1267, 8021 Zürich, oder an [produkte@tec21.ch](mailto:produkte@tec21.ch)

**up**touch

## FUENTE – die Unter- und Aufputzlösung mit Touchscreen



Zentrale Bedienung der Haustechnik im vernetzten Gebäude mit FUENTE. Mit einer professionellen UP Touch-Lösung steuern und regeln Sie die Gebäudeautomation über die in der Wand eingebaute Touch-Bedienung via Bus-System, KNX, usw. Jetzt im neuen Design mit Ganz-Glasfront und intelligenten Optionen lieferbar.

Fabrikation und Bezugsquelle:

**Inputech AG**  
Bahnhofstrasse 47  
CH-8196 Wil ZH  
Telefon +41 44 879 20 20

[www.inputech.ch](http://www.inputech.ch)



## Planen Sie Ihre Nachfolge auch so minutiös wie Ihre Projekte?

Sorgen Sie dafür, dass Ihr Lebenswerk auch nach Ihrem Ausstieg weiterbesteht. Knellwolf + Partner AG berät seit 20 Jahren grosse und kleine Unternehmen der Bereiche Planung, Bau und Immobilien in Fragen der Nachfolgeplanung. In Zürich, Bern und St. Margrethen. [www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)

# K N E L L W O L F

■ Erfolgsmanagement für Planung, Bau, Immobilien



Der Regionalverkehr Bern-Solothurn (RBS) gehört mit jährlich über 25 Millionen Reisenden bei Bahn und Bus zu den bestfrequentierten privaten Transportunternehmungen der Schweiz. Zur Ergänzung unseres Teams von Projektleitern im Bereich Infrastruktur Bau suchen wir eine/n

## Bauingenieur/in (60–100 %)

### Aufgaben:

Sie leiten und bearbeiten Neu- und Umbauprojekte im Bereich Bahninfrastruktur. Sie sind verantwortlich für die Führung und Begleitung von beauftragten Planern und Unternehmern (Qualität, Termine, Kosten, Sicherheit) in Koordination mit internen Fachstellen. Das spannende und vielfältige Berufsumfeld bietet viele interdisziplinäre Aufgaben und deckt ein breites Spektrum des Bauingenieurwesens ab.

### Anforderungen:

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Bauingenieurstudium (FH, ETH) und bringen einige Jahre Berufserfahrung in Projektierung und/oder Bauleitung mit. Kenntnisse im allgemeinen Tiefbau oder konstruktiven Ingenieurbau werden vorausgesetzt. Erfahrung im Eisenbahnwesen ist von Vorteil. Wir erwarten von Ihnen Motivation, Neugier, Teamfähigkeit sowie Freude am Beruf. Sie sind zuverlässig, offen für Neues und haben eine gute mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit.

Sie erwartet ein dynamisches und unkompliziertes Umfeld sowie eine flexible Arbeitsweise mit Arbeitsort an zentraler Lage in Worblaufen. Moderne Arbeitsmittel, attraktive Arbeitsbedingungen sowie interessante Weiterbildungsmöglichkeiten sind für uns eine Selbstverständlichkeit.

Für weitere Informationen steht Ihnen Daniel Spring, Leiter Bau Infrastruktur, Tel. 031 925 56 19 oder Pascal Spycher, Leiter Personaldienst, Tel. 031 925 55 59 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail an [daniel.spring@rbs.ch](mailto:daniel.spring@rbs.ch) oder per Post an Regionalverkehr Bern-Solothurn, Postfach 119, 3048 Worblaufen.

## Hochbauamt Kanton Zürich

Das Hochbauamt Kanton Zürich ist verantwortlich für das Projektmanagement in der Planungs- und Realisierungsphase der vielfältigen kantonalen Bauvorhaben.

**Der Baubereich 2** ist verantwortlich für Hochschul- und Gesundheitsbauten (Fachhochschulbauten, Universitätsbauten, Spital- und Psychiatriebauten).

**Der Baubereich 3** befasst sich u.a. mit Mittelschulen, Bezirksgebäuden, Bauten des Straf- und Massnahmenvollzugs, Bauten der Rechtspflege und Werkhöfen.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung Persönlichkeiten als

## Projektleiter/in als Bauherrenvertreter/in (60–100 %)

Sie steuern und koordinieren komplexe Bauprojekte und übernehmen die Führung der interdisziplinären Projektteams. Sie begleiten Ihre Projekte von der Wettbewerbsausschreibung bis hin zur Inbetriebnahme. Die vollumfängliche Beratung unserer Auftraggeber, die anspruchsvolle und umfassende Bearbeitung der Bauadministration sowie das Submissions- und Vertragswesen gehören zu Ihrem vielseitigen Tätigkeitsbereich. Im Rahmen der nachhaltigen Substanzerhaltung der kantonalen Hochbauten planen und realisieren Sie auch architektonisch sorgfältige und wirtschaftliche Unterhaltsarbeiten.

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Architekturstudium ETH/FH und können sich auf Ihre Erfahrung in der Projektplanung und -leitung von umfangreichen Bauprojekten berufen. Sie sind aber auch bereit, Ihr Wissen als Bauherrenvertreter/in zu erweitern. Als Persönlichkeit verstehen Sie es, auf die jeweiligen Bedürfnisse der unterschiedlichen Verhandlungspartner einzugehen.

Wir bieten Ihnen eine interessante, verantwortungsvolle und herausfordernde Tätigkeit in einem pulsierenden Umfeld, ein gutes Arbeitsklima sowie attraktive Anstellungsbedingungen. Ihr Arbeitsplatz ist nur wenige Minuten vom Hauptbahnhof Zürich entfernt. Für Fragen stehen Ihnen Herr Werner Arnold, Abteilungsleiter Baubereich 2, Tel. 043 259 28 81 oder Herr David Vogt, Abteilungsleiter Baubereich 3, Tel. 043 259 28 33, gerne zur Verfügung.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf die Zustellung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto an: Baudirektion Kanton Zürich, Human Resources, Patricia Ingold, Stichwort «Baubereich 2 oder 3», Walcheplatz 2, Postfach, 8090 Zürich, E-mail: [hr3@bd.zh.ch](mailto:hr3@bd.zh.ch).

Weitere Informationen finden Sie unter [www.hochbauamt.zh.ch](http://www.hochbauamt.zh.ch) Weitere Stellenangebote beim Kanton Zürich unter [www.publicjobs.ch](http://www.publicjobs.ch)

 Baudirektion  
Kanton Zürich



### Bauinspektorat

Die Stadt Thun mit 43'000 Einwohnerinnen und Einwohnern entwickelt sich dynamisch. Das Bauinspektorat trägt zu einer attraktiven Entwicklung der Stadt Thun bei.

Per 1. Februar 2013 oder nach Vereinbarung suchen wir eine/n

## Höhere/n technische/n Angestellte/n (100%)

**Ihre Aufgaben:** Sie sind verantwortlich für die selbständige Durchführung und Koordination von Baubewilligungsverfahren. Sie prüfen die Eingaben, beraten Bauwillige und Architekten, pflegen Kontakt mit verschiedenen Behörden und nehmen Stellung zu Voranfragen.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über eine qualifizierte bautechnische Ausbildung (z.B. Architekt oder Ingenieur FH/HTL) oder eine Verwaltungsausbildung und bautechnische Kenntnisse sowie Erfahrung in Bau-, Raumplanungs- und Umweltthemen. Idealerweise bringen Sie Berufserfahrung bei einer Baubehörde mit. Sie haben den Diplomlehrgang für Bernische Bauverwalter/-innen abgeschlossen oder sind bereit, diesen zu absolvieren. Zudem haben Sie gute EDV-Anwender-Kenntnisse und sind gewandt im mündlichen und schriftlichen Ausdruck. Sie verfügen über Verhandlungsgeschick und sind ein Koordinationstalent. Sie sind kontaktfreudig, belastbar und schätzen es, im Team zu arbeiten. Hohe Motivation sowie zuverlässige Arbeitsweise zeichnen Sie aus. Sie haben Interesse an rechtlichen und gestalterischen Fragen.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung, die Sie bitte **bis am 7. September 2012 an das Personalamt der Stadt Thun, Postfach 145, 3602 Thun**, senden.

Für Fragen stehen Ihnen Herr Rudolf Tschan, Bauinspektor (Tel. 033 225 83 85) und Herr Reto Pfister Bauinspektor Stv. (033 225 83 89) gerne zur Verfügung.

Weitere Infos unter [www.thun.ch/stellen](http://www.thun.ch/stellen)



Für unsere Bauverwaltung suchen wir per 1. Dezember oder nach Absprache eine/einen

### Projektleiter/in Hochbau

Die vielfältigen und herausfordernden Aufgaben bewegen sich in den Bereichen des Baugesuchswesens und des Liegenschaftenunterhalts.

Sie verfügen über eine Ausbildung als Hochbauzeichner/in und eine höhere Weiterbildung oder gleichwertige Erfahrung. Weitere Voraussetzungen für die kompetente Aufgabenerfüllung bilden gute Kenntnisse im Bau- und Planungsrecht, im Projektmanagement, stilsicheres Deutsch sowie Freude an einer Tätigkeit im Dienste der Öffentlichkeit.

Alle Angaben zur Stelle und zum Bewerbungsverfahren finden Sie unter [www.buchs-aargau.ch/Gemeindeverwaltung/Offene Stellen](http://www.buchs-aargau.ch/Gemeindeverwaltung/Offene%20Stellen).

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



## Viele Berufe. Ein Arbeitgeber.

*Täglich überzeugen.*

In der **Bau- und Umweltschutzdirektion** ist das **Hochbauamt** ein wichtiger Dienstleistungserbringer und verwaltet ein Immobilienportfolio von rund 1.6 Mrd. Franken. Für unser Team im Bereich Projektierung suchen wir ab 1. November 2012 oder nach Vereinbarung zwei

## dipl. Architektinnen/ dipl. Architekten

Als Projektleiter/-in führen Sie mittlere bis grössere Projekte von der Bedarfsmeldung bis zur Bau-reife inkl. Begleitung in der Ausführungsphase. Sie erarbeiten Entscheidungsgrundlagen in Form von Machbarkeits-, Varianten- und Projektstudien. In der Projektierung führen Sie in der Rolle der Bauherrenvertreter/-in die externen Partner. Bei Bedarf übernehmen Sie bei kleinen bis mittleren Projekten auch Aufgaben in der Realisierung.

Ihr Fachwissen fundiert auf einem Studium der Architektur oder einer gleichwertigen Aus- bzw. Weiterbildung. Dazu bringen Sie einige Jahre Berufs- und Führungserfahrung als Projektleiter/-in in der Projektierung mit. Wichtig sind uns ausgeprägte Fähigkeiten in der strategisch-konzeptionellen Planung und der Projektierung sowie das Vermögen, interdisziplinär und in Varianten zu denken. Ihr Handeln ist praxisbezogen und Ihr Kosten-, Termin- und Qualitätsbewusstsein ausgeprägt. Sicheres Auftreten und Kommunikationsfähigkeit in Wort und Schrift sind Grundvoraussetzungen für Ihre Aufgabe mit grosser Aussenwirkung.

Freuen Sie sich auf eine selbstständige und verantwortungsvolle Herausforderung in einer innovativen Dienststelle. Sie werden in einem gut strukturierten und professionellen Arbeitsumfeld mit gelebten Werten bezüglich Leistung, Qualität und Teamgeist arbeiten. Wir bieten fortschrittliche Arbeitsbedingungen sowie ein attraktives Weiterbildungsangebot.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne der Bereichsleiter Projektierung/Realisierung, Daniel Longrich, Tel. 061 552 54 48.

Überzeugen Sie uns mit Ihrer Kompetenz!  
Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung bis am **2. September 2012** an die

**Bau- und Umweltschutzdirektion  
Abteilung Personal  
Kennziffer BUD\_HBA2012.26  
Rheinstrasse 29, Postfach  
4410 Liestal  
(E-Mail: [budabteilungpersonal@bl.ch](mailto:budabteilungpersonal@bl.ch))**

www.baselland.ch